

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 50

Volume 35

25 February 1992

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 429/92 of 24 February 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 430/92 of 24 February 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 431/92 of 24 February 1992 opening a standing invitation to tender for the supply to Latvia of 40 000 tonnes of bread-making common wheat held at Ghent by the French intervention agency	5
Commission Regulation (EEC) No 432/92 of 24 February 1992 opening a standing invitation to tender for the supply to Latvia of 40 000 tonnes of bread-making wheat held by the Danish intervention agency	8
Commission Regulation (EEC) No 433/92 of 24 February 1992 opening a standing invitation to tender for the supply to Latvia of 30 000 tonnes of bread-making rye held by the German intervention agency	11
Commission Regulation (EEC) No 434/92 of 24 February 1992 amending Regulation (EEC) No 372/92 on the supply of various consignments of cereals as food aid	14
Commission Regulation (EEC) No 435/92 of 24 February 1992 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	15

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 364/92 of 14 February 1992 fixing the import levies on milk and milk products (OJ No L 39 of 15.2.1992)	18
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 429/92

of 24 February 1992

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 357/92⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 February 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 357/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 February 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 February 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 39, 15. 2. 1992, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 February 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levy ⁽¹⁾
0709 90 60	129,24 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	129,24 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	163,54 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 10 90	163,54 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 90 91	146,91
1001 90 99	146,91
1002 00 00	162,02 ⁽⁶⁾
1003 00 10	141,64
1003 00 90	141,64
1004 00 10	125,60
1004 00 90	125,60
1005 10 90	129,24 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	129,24 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	137,43 ⁽⁴⁾
1008 10 00	51,94
1008 20 00	125,48 ⁽⁴⁾
1008 30 00	62,82 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	62,82
1101 00 00	218,68 ⁽⁸⁾
1102 10 00	239,83 ⁽⁸⁾
1103 11 10	265,94 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 90	235,00 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

⁽⁹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.

⁽¹⁰⁾ An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 430/92

of 24 February 1992

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1845/91⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 February 1992;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 February 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 February 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 February 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour*(ECU/tonne)*

CN code	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
0709 90 60	0	0	0	2,01
0712 90 19	0	0	0	2,01
1001 10 10	0	0	0	2,12
1001 10 90	0	0	0	2,12
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	2,01
1005 90 00	0	0	0	2,01
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt*(ECU/tonne)*

CN code	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 431/92**of 24 February 1992****opening a standing invitation to tender for the supply to Latvia of 40 000 tonnes of bread-making common wheat held at Ghent by the French intervention agency**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3861/91 of 23 December 1991 on an emergency measure for the free supply of food products to the population of Estonia, Latvia and Lithuania ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽³⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 339/92 ⁽⁴⁾ provides that contracts for the supply of cereals under Regulation (EEC) No 3861/91 are to be allocated by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1570/77 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2258/87 ⁽⁶⁾, lays down in particular quality criteria for bread-making common wheat accepted for intervention;

Whereas a standing invitation to tender should be opened for the supply of an instalment of bread-making common wheat held by the French intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

On the terms laid down in Regulation (EEC) No 339/92, the French intervention agency shall open a standing invitation to tender for the supply to Latvia of bread-making common wheat held at Ghent by the said agency.

Article 2

The invitation to tender shall cover 40 000 tonnes of bread-making common wheat in bulk to be supplied

from the port of Ghent, cif (ex-ship), to the Latvian port of Riga.

Article 3

Tenders may relate only to the entire lot of 40 000 tonnes specified in the notice of invitation to tender provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 339/92, in accordance with the delivery specifications in Annex III hereto.

Article 4

1. The time limit for the submission of tenders in response to the first partial invitation to tender shall be 11 a.m., Brussels time, on 5 March 1992.
2. The time limit for the submission of tenders in response to the last partial invitation to tender shall be 11 a.m., Brussels time, on 19 March 1992.

Article 5

Tenders must be submitted to the French intervention agency.

The French intervention agency shall forward tenders to the Commission in accordance with the model in Annex I hereto.

Article 6

The taking-over certificate referred to in Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 339/92 shall take the form shown in Annex II.

Certificates shall be issued after unloading of the goods.

Article 7

The successful tenderer shall undertake to provide the Latvian authorities with the documents required for supply purposes as specified in the notice of invitation to tender drawn up by the French intervention agency.

Article 8

For the purposes of entering EAGGF expenditure in the accounts, the book value of the product referred to in Article 1 is hereby fixed at ECU 52 per tonne.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1991, p. 87.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 36, 13. 2. 1992, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 208, 30. 7. 1987, p. 10.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 February 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX I

Standing invitation to tender for the supply to Latvia of 40 000 tonnes of bread-making common wheat held at Ghent by the French intervention agency

(Regulation (EEC) No 431/92)

Tenderer number	Quantity (tonnes)	Supply cost applied for (ECU/tonne)
1	2	3
1		
2		
3		
4		
etc.		

*ANNEX II***SUPPLY BY SEA****TAKING-OVER CERTIFICATE**

I, the undersigned :
(name, first name, business name)

acting on behalf of the Latvian Government, hereby certify that the goods mentioned below have been taken over :

— Name of vessel :

— Place and date of taking-over :

— Product :

— Tonnage taken over :

Remarks or reservations :

.....

.....

*ANNEX III***Delivery specifications**

Delivery in bulk, cif (ex-ship) to the Latvian port of Riga.

One lot of 40 000 tonnes in two shipments :

— 20 000 tonnes : Arrival date between 16 and 17. 3. 1992.

— 20 000 tonnes : Arrival date between 27 and 28. 3. 1992.

The deliveries may take place before the dates laid down on the initiative of the successful tenderer and under his responsibility if the necessary conditions are met for unloading and removal in the port of Riga.

If no bid has been accepted on 5. 3. 1992, the above dates should be postponed by seven days.

The same should be applied if no bid has been accepted on 12. 3. 1992.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 432/92

of 24 February 1992

opening a standing invitation to tender for the supply to Latvia of 40 000 tonnes
of bread-making wheat held by the Danish intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3861/91 of 23 December 1991 on an emergency measure for the free supply of food products to the populations of Estonia, Latvia and Lithuania ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽³⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 339/92 ⁽⁴⁾ provides that contracts for the supply of cereals under Regulation (EEC) No 3861/91 are to be allocated by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1570/77 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2258/87 ⁽⁶⁾, lays down in particular quality criteria for bread-making common wheat accepted for intervention;

Whereas a standing invitation to tender should be opened for the supply of an instalment of bread-making common wheat held by the Danish intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

On the terms laid down in Regulation (EEC) No 339/92, the Danish intervention agency shall open a standing invitation to tender for the supply to Latvia of bread-making common wheat held by the said agency.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover 40 000 tonnes of feed wheat in bulk to be supplied cif (ex-ship), to the Latvian port of Riga.
2. The regions in which the 40 000 tonnes of bread-making common wheat are stored are stated in Annex I to this Regulation.

⁽¹⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1991, p. 87.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 36, 13. 2. 1992, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 208, 30. 7. 1987, p. 10.

Article 3

Tenders may relate only to the entire lot of 40 000 tonnes specified in the notice of invitation to tender provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 339/92, in accordance with the delivery specifications in Annex IV hereto.

Article 4

1. The time limit for the submission of tenders in response to the first partial invitation to tender shall be 11 a. m., Brussels time, on 5 March 1992.
2. The time limit for the submission of tenders in response to the last partial invitation to tender shall be 11 a. m., Brussels time, on 19 March 1992.

Article 5

Tenders must be submitted to the Danish intervention agency.

The Danish intervention agency shall forward tenders to the Commission in accordance with the model in Annex II hereto.

Article 6

The taking-over certificate referred to in Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 339/92 shall take the form shown in Annex III.

Certificates shall be issued after unloading of the goods.

Article 7

The successful tenderer shall undertake to provide the Latvian authorities with the documents required for supply purposes as specified in the notice of invitation to tender drawn up by the Danish intervention agency.

Article 8

For the purposes of entering EAGGF expenditure in the accounts, the book value of the product referred to in Article 1 is hereby fixed at ECU 52 per tonne.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 February 1992.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX I

(tonnes)	
Place of storage	Quantity
Sjælland	28 000
Lolland/Falster	12 000

ANNEX II

Standing invitation to tender for the supply to Latvia of 40 000 tonnes of bread-making common wheat held by the Danish intervention agency

(Regulation (EEC) No 432/92)

Tenderer number	Quantity (tonnes)	Supply cost applied for (ECU/tonne)
1	2	3
1		
2		
3		
4		
etc.		

ANNEX III**SUPPLY BY SEA****TAKING-OVER CERTIFICATE**

I, the undersigned :
(name, first name, business name)

acting on behalf of the Latvian Government, hereby certify that the goods mentioned below have been taken over :

— Name of vessel :

— Place and date of taking-over :

— Product :

— Tonnage taken over :

Remarks or reservations :

.....

.....

ANNEX IV**Delivery specifications**

Delivery in bulk, cif (ex-ship) to the Latvian port of Riga.

One lot of 40 000 tonnes in two shipments :

— 20 000 tonnes : Arrival date between 8 and 9. 4. 1992.

— 20 000 tonnes : Arrival date between 20 and 21. 4. 1992.

The deliveries may take place before the dates laid down on the initiative of the successful tenderer and under his responsibility if the necessary conditions are met for unloading and removal in the port of Riga.

If no bid has been accepted on 5 March 1992, the above dates should be postponed by seven days.

The same should be applied if no bid has been accepted on 12 March 1992.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 433/92

of 24 February 1992

opening a standing invitation to tender for the supply to Latvia of 30 000 tonnes
of bread-making rye held by the German intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3861/91 of 23 December 1991 on an emergency measure for the free supply of food products to the populations of Estonia, Latvia and Lithuania⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽³⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 339/92⁽⁴⁾ provides that contracts for the supply of cereals under Regulation (EEC) No 3861/91 are to be allocated by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1570/77⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2258/87⁽⁶⁾, lays down in particular quality criteria for bread-making rye accepted for intervention;

Whereas a standing invitation to tender should be opened for the supply of an instalment of bread-making rye held by the German intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

On the terms laid down in Regulation (EEC) No 339/92, the German intervention agency shall open a standing invitation to tender for the supply to Latvia of bread-making rye held by the said agency.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover 30 000 tonnes of bread-making rye in bulk to be supplied cif (ex-ship), to the Latvian port of Riga.

2. The regions in which the 30 000 tonnes of bread-making rye are stored are stated in Annex I to this Regulation.

Article 3

Tenders may relate only to the entire lot of 30 000 tonnes specified in the notice of invitation to tender provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 339/92, in accordance with the delivery specifications in Annex IV hereto.

Article 4

1. The time limit for the submission of tenders in response to the first partial invitation to tender shall be 11 a. m., Brussels time, on 5 March 1992.

2. The time limit for the submission of tenders in response to the last partial invitation to tender shall be 11 a. m., Brussels time, on 19 March 1992.

Article 5

Tenders must be submitted to the German intervention agency.

The German intervention agency shall forward tenders to the Commission in accordance with the model in Annex II hereto.

Article 6

The taking-over certificate referred to in Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 339/92 shall take the form shown in Annex III.

Certificates shall be issued after unloading of the goods.

Article 7

The successful tenderer shall undertake to provide the Latvian authorities with the documents required for supply purposes as specified in the notice of invitation to tender drawn up by the German intervention agency.

Article 8

For the purposes of entering EAGGF expenditure in the accounts, the book value of the product referred to in Article 1 is hereby fixed at ECU 51 per tonne.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1991, p. 87.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 36, 13. 2. 1992, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 208, 30. 7. 1987, p. 10.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 February 1992.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX I

(tonnes)	
Place of storage	Quantity
Schleswig-Holstein	30 000

ANNEX II

Standing invitation to tender for the supply to Latvia of 30 000 tonnes of bread-making rye held by the German intervention agency

(Regulation (EEC) No 433/92)

Tenderer number	Quantity (tonnes)	Supply cost applied for (ECU/tonne)
1	2	3
1		
2		
3		
4		
etc.		

ANNEX III

SUPPLY BY SEA

TAKING-OVER CERTIFICATE

I, the undersigned :
(name, first name, business name)

acting on behalf of the Latvian Government, hereby certify that the goods mentioned below have been taken over :

— Name of vessel :

— Place and date of taking-over :

— Product :

— Tonnage taken over :

Remarks or reservations :
.....
.....

ANNEX IV

Delivery specifications

Delivery in bulk, cif (ex-ship) to the Latvian port of Riga.

One lot of 30 000 tonnes in two shipments :

- 15 000 tonnes : Arrival date between 1 and 2. 5. 1992.
- 15 000 tonnes : Arrival date between 11 and 12. 5. 1992.

The deliveries may take place before the dates laid down on the initiative of the successful tenderer and under his responsibility if the necessary conditions are met for unloading and removal in the port of Riga.

If no bid has been accepted on 5 March 1992, the above dates should be postponed by seven days.

The same should be applied if no bid has been accepted on 12 March 1992.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 434/92
of 24 February 1992
amending Regulation (EEC) No 372/92 on the supply of various consignments of
cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 372/92 ⁽³⁾ issued an invitation to tender for the supply, as food aid, of 12 000 tonnes of cereals ; whereas some of the conditions specified in the Annex to the Regulation should be altered,

Article 1

Regulation (EEC) No 372/92 is hereby amended as follows :

Point 10 of the Annex is replaced by the following :

- '10. Packaging and marking : in bulk plus 180 000 sacks
— Sacks : OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.B.2.(d))
— Markings in French : (under II.B.3 (a), (c) and g)).'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 February 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 41, 18. 2. 1992, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 435/92
of 24 February 1992
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1720/91⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3696/91⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2206/90⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commis-

sion Regulation (EEC) No 307/92⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 427/92⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 307/92 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83⁽⁹⁾ shall be as set out in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 February 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 February 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 26. 6. 1991, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 350, 19. 12. 1991, p. 22.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 32, 1. 2. 1992, p. 20.

⁽⁸⁾ OJ No L 47, 22. 2. 1992, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	17,074	17,654	17,741	18,085	16,510
— Portugal	26,154	26,734	26,821	27,165	25,590
— Other Member States	17,074	17,654	17,741	18,085	16,510
2. Final aids:					
Seed harvested and processed in:					
— Federal Republic of Germany (DM)	40,20	41,56	41,77	42,58	38,87
— Netherlands (Fl)	45,29	46,83	47,06	47,97	43,79
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	829,05	857,21	861,44	878,14	801,66
— France (FF)	134,81	139,39	140,08	142,79	130,36
— Denmark (Dkr)	153,32	158,53	159,31	162,40	148,26
— Ireland (£ Irl)	15,004	15,514	15,590	15,893	14,509
— United Kingdom (£)	13,294	13,762	13,828	14,104	12,820
— Italy (Lit)	30 075	31 097	31 250	31 856	29 082
— Greece (Dr)	4 042,45	4 176,37	4 154,92	4 210,41	3 774,65
— Spain (Pta)	2 622,29	2 708,67	2 722,30	2 772,31	2 539,70
— Portugal (Esc)	5 537,76	5 656,76	5 673,11	5 736,26	5 415,75

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	18,324	18,904	18,991	19,335	17,760
— Portugal	27,404	27,984	28,071	28,415	26,840
— Other Member States	18,324	18,904	18,991	19,335	17,760
2. Final aids:					
Seed harvested and processed in:					
— Federal Republic of Germany (DM)	43,14	44,50	44,71	45,52	41,81
— Netherlands (Fl)	48,61	50,14	50,37	51,29	47,11
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	889,75	917,91	922,13	938,84	862,36
— France (FF)	144,68	149,26	149,95	152,66	140,23
— Denmark (Dkr)	164,55	169,76	170,54	173,63	159,48
— Ireland (£ Irl)	16,103	16,612	16,689	16,991	15,607
— United Kingdom (£)	14,288	14,756	14,823	15,098	13,814
— Italy (Lit)	32 277	33 298	33 452	34 058	31 283
— Greece (Dr)	4 357,61	4 491,52	4 470,07	4 525,56	4 089,80
— Spain (Pta)	2 810,82	2 897,21	2 910,83	2 960,85	2 728,23
— Portugal (Esc)	5 798,61	5 917,61	5 933,96	5 997,10	5 676,60

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kg)

	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	30,321	30,769	31,404	31,666	31,066
— Portugal	37,051	37,499	38,134	38,396	37,796
— Other Member States	18,621	19,069	19,704	19,966	19,366
2. Final aids:					
Seed harvested and processed in:					
— Federal Republic of Germany (DM)	43,84	44,89	46,39	47,00	45,59
— Netherlands (Fl)	49,39	50,58	52,27	52,96	51,37
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	904,17	925,92	956,75	969,48	940,34
— France (FF)	147,02	150,56	155,58	157,64	152,91
— Denmark (Dkr)	167,21	171,24	176,94	179,29	173,90
— Ireland (£ Irl)	16,364	16,757	17,315	17,546	17,018
— United Kingdom (£)	14,487	14,846	15,358	15,566	15,077
— Italy (Lit)	32 800	33 589	34 708	35 169	34 112
— Greece (Dr)	4 397,98	4 492,68	4 614,66	4 642,59	4 476,59
— Portugal (Esc)	7 815,87	7 908,39	8 036,01	8 082,48	7 960,38
— Spain (Pta)	4 621,56	4 688,62	4 783,27	4 821,31	4 732,69

ANNEX IV

Exchange rate of the ecu to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of ECU 1)

	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
DM	2,045370	2,044200	2,043100	2,042000	2,042000
Fl	2,300790	2,299570	2,298410	2,297210	2,297210
Bfrs/Lfrs	42,040000	42,017300	41,989200	41,969900	41,969900
FF	6,959950	6,958340	6,957040	6,956220	6,956220
Dkr	7,918620	7,915680	7,913350	7,912310	7,912310
£Irl	0,765908	0,765524	0,764469	0,764059	0,764059
£	0,710500	0,710527	0,710471	0,710372	0,710372
Lit	1 535,04	1 537,15	1 539,38	1 541,34	1 541,34
Dr	236,15200	238,55100	241,19100	243,39800	243,39800
Esc	175,57400	176,17700	176,62700	177,14600	177,14600
Pta	128,39100	128,63200	128,88700	129,12500	129,12500

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 364/92 of 14 February 1992 fixing the import levies on milk and milk products

(Official Journal of the European Communities No L 39 of 15 February 1992)

On page 24, Annex, footnote 2 :

for: '... dried milk',

read: '... lactic dry matter'.
